

ЗНАЧЕНИЕ «ДЯДЯ» И ЕГО ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ МИКРОСИСТЕМЫ

Ходжакулова Шахло Аскаровна

Термезский государственный университет

г. Термез, Узбекистан

e-mail: shahlo19700520@mail.ru

Khodzhakulova Shahlo Askarovna

Termez State University

Termez, Uzbekistan

e-mail: shahlo19700520@mail.ru

Аннотация: Узбекский и русский языки, хотя и отличаются друг от друга по генетическому происхождению и грамматическому строю, тем не менее, в них, имеются семантические сходства отдельных лексических единиц, что подтверждается содержательным планом отдельных терминов родства.

Ключевые слова: *термин, наука, исследования, лексика, язык, значения, словарь.*

Как нам известно, в экстралингвистическо-денотативном плане значению русского «дядя» в некоторых случаях соответствует: 1) «родной брат отца» (дядя по линии отца); 2) «родной брат матери» (дядя по линии матери). Каждое из них в тюркских языках выражается посредством отдельной словарной единицы. Но есть и факты, утверждающие о том, что значения «дядя по линии отца» и «дядя по линии матери» выражались одной и той же лексемой, которая зафиксирована в языке классической художественной литературы узбекского языка. К ней относится лексема арабского происхождения *амм*. Она употреблена в значениях «дядя по линии отца» и «дядя по линии матери».

Подобная многофункциональность характерна и для отдельных форм некоторых слов тунгусо-маньчжурских языков. Так, лексическая форма *ака*, *ок*), *аки* в эвенкийском языке употребляется для обозначения «младших братьев отца и матери». В данном языке лексема *авага* зафиксирована

в значении «дядя по линии отца». В письменных памятниках древнетюркских языков встречается и слово *еси* (*ежи*) со значениями «дядя» и «старший брат». Лексикографические источники свидетельствуют еще о том, что в значении «дядя по линии отца» (старший или младший брат отца) в

прошлом употреблялась и лексема *авака*, которая в значении «старший брат отца» (дядя по линии отца) зафиксирована и в якутском языке.

В литературном узбекском языке в значении «дядя по линии отца» употребляется термин родства *амаки*. В диалектах данное значение передается посредством различных лексем, например: *ака*, *ова* (если младше отца), *бобо-бобо* (если старше отца) и т.п.

В современном русском языке для значения «дядя по линии отца» и «дядя по линии матери» употребляется лексема *дядя* (брат отца) и *дядя* (брат матери).

Отсюда можно сделать вывод, что лексема (*дядя*) в русском языке обозначает: 1) брат отца и матери; 2) муж тётки.

В узбекском языке среди лексических единиц со значением «дядя по линии отца» общеупотребительной и литературной является лексема *амаки*. В семантической структуре термина родства *амаки* нейтральный характер носят признаки «степень возраста» («старший» и «младший»). Значения «дядя старше отца» и «дядя младше отца» выражаются описательным способом, т.е., словосочетаниями, в составе которых находятся лексемы *катта-старший*, *кичик-младший*; *катта амаки(м)-отамдан катта амаки(м)-(мой) дядя старше (моего) отца*; *кичик амаки(м)-ота(м)дан кичик амаки(м) -(мой) дядя младше (моего) отца*.

Необходимо отметить, что в семантических структурах других вариантов со значением «дядя по линии отца» признак «степень возраста»

не нейтрален. В семантической структуре в одних из них господствует признак «старше отца», а в других — признак «младше отца». Например, значение «дядя старше отца» выражается посредством *бобо (дед)*, *ота (отец)*; значение «дядя младше отца» посредством *ова-ока (старший брат)*, *амаки (дядя)*.

Материальные формы (лексемы) значения «дядя по линии отца» в узбекском и русском языках относятся к многофункциональным и многозначным единицам словаря. Они употребляются в качестве форм почтительного обращения к мужчинам, старшим по возрасту. Термин *амаки//дядя* в узбекском и русском языках с некоторыми другими терминами родства имеет тесную семантическую связь и вместе с ними образует ряд функционально-семантических микросистем. Так, *амаки//дядя* с термином родства *буви//дед* образует ФСМС со значением «дядя и дед по линии отца» *амаки-бобо//дядя-дед* с термином *буви//бабушка* ФСМС

со значением «дядя и бабушка по линии отца» (*амаки-буви//дядя-бабушка*) с термином *ота//отец* - ФСМС со значением «дядя и папа-отец» (*амаки-ота//дядя-отец*) с термином *амма-тетя* ФСМС со значением «дядя и тетя по

линии отца» (*амаки-амма//дядя-тетя*); с термином *жиян//племянник* ФСМС со значением «дядя по линии отца и племянник» (*амаки-жиян//дядя-племянник*); с термином *тога//дядя* ФСМС со значением «дядя по линии отца и матери» (*амаки-тога//дядя-дядя, брат отца - брат матери*).

Важно отметить, что в семантических структурах компонентов вышеуказанных ФСМС господствуют значения «кровного родства» разного характера. Так, в семантических структурах компонентов ФСМС терминов родства *амаки-бобо//дядя-дедушка* господствующее место занимает значение «сын и его отец»; в семантических структурах компонентов ФСМС *амаки-буви//дядя-бабушка* значение «сын и его мать»; в семантических структурах компонентов ФСМС *амаки-ота//дядя-отец* со значением «отец и его брат»; в семантических структурах компонентов ФСМС *амаки-амма//дядя-тетя* - значение «дядя и его сестры по линии отца»; в семантических структурах компонентов ФСМС *амаки-жиян - дядя-племянник* - значение «дядя по линии отца и его племянник»; в семантических структурах компонентов ФСМС *амаки-жиян//дядя-племянница* - значение «дядя по линии отца и его племянница»; в семантических структурах компонентов ФСМС *амаки-тога//брат отца-брат матери* - значение «дядя по линии отца и матери».

В семантических структурах компонентов вышеприведенных ФСМС функционируют своеобразные общие и различительные признаки.

Как уже было указано выше, в тюркских языках для обозначения «дядя по линии матери» употребляются специальные термины. В большинстве тюркских языков в данном значении применяются лексические формы *тога, тага, тай, дайы*.

В работе А.А. Покровской фонетические варианты термина со значением «все родство по матери» разбиты на три основные группы. В отношении данных групп она отмечает следующее: 1) Первая группа вариантов, характерная для северо-восточных тюркских языков, объединяется главным образом конечным и, в меньшей степени, начальным глухим согласным *-т-* и долготой гласного *-а:*: *алт.-таай, тув.-даай, хак. - тай, шорси-таг, якут.-таай*; 2) Вторая группа вариантов, характерная для юго-западных языков, имеет в качестве общего признака конечный гласный *-ы-* и начальный звонкий согласный *-д-:*: *азерб.- даги, тюрк. - дайы, турк. - дайы*; 3) Третья группа вариантов значительно отличается от первых двух по своему звуковому составу: *узб. - тога, уйг. - тага*.

Данные лексикографических трудов свидетельствуют о том, что в языке классической художественной литературы в значении «дядя по линии матери» «употреблено и слово арабского происхождения *хол*.

В узбекском языке значение «дядя по линии матери» выражается

лексемой *тога*, которая является сокращенным вариантом сложного термина родства. В письменных памятниках древнетюркских языков термин *mafai* зафиксирован и в значении «дядя по линии отца».

Значение «дядя по линии матери» в узбекском языке выражается и словами *ака* (старший брат), *ота* (отец); *ака* в значении «дядя по линии матери» употребляется в том случае, если он моложе матери; в обратном случае в данном значении употребляется термин *ота* (отец).

Термин родства *тога-дядя* в изучаемых языках имеет семантическую связь с некоторыми другими терминами родства, в результате чего образуется ряд функционально-семантических микросистем с определенным значением. Например, *тога//дядя* с термином *бобо//дед* образует ФСМС со значением «дядя и дед по линии матери» (*тога-бобо//дядя-дедушка*), с термином *буви//бабушка* образует ФСМС со значением «дядя и бабушка по линии матери» (*тога-буви//дядя-бабушка*); с термином *она//бабушка* - ФСМС со значением «дядя по линии матери» и мама, мать (*тога-она//дядя-мама*); с термином *хола//тетя* - ФСМС со значением «дядя и тетя по линии матери» (*тога-хола//дядя-тетя*); с термином *жиян//племянник* - ФСМС со значениями «дядя по линии матери и племянник» (*тога-жиян//дядя-племянник*), «дядя по линии матери и племянница» (*тога-жиян//дядя-племянница*); с термином *амаки//дядя* - ФСМС со значением «дядя по линии матери и отца» (*тога-амаки//дядя-дядя*). Следует отметить, что между семантическими структурами компонентов вышеуказанных ФСМС возникает значение «кровного родства» разного характера. Например:

в семантических структурах компонентов ФСМС *тога-бобо//дядя-дедушка* господствует значение «сын и его отец»; в семантических структурах компонентов ФСМС *тога-буви//дядя-бабушка* - значение «сын и его мать»;

в семантических структурах компонентов ФСМС *тога-она (ойи)//дядя-мать, мама* значение «брат и его сестра»; в семантических структурах компонентов ФСМС *тога-хола//дядя-тетя* - тоже значение «брат и его сестра»; в семантических структурах компонентов *тога-жиян//дядя-племянник* значения «брат и сын его сестры», «брат и дочь его сестры»; в семантических структурах компонентов ФСМС *амаки//дядя* значение «брат матери и брат отца». Кроме этого, в семантических структурах компонентов

вышеуказанных ФСМС обнаруживаются интегральные и дифференциальные признаки, при помощи которых определяется характер семантической взаимосвязи компонентов ФСМС.

Некоторые из вышеприведенных ФСМС, например, *тога-жиян//дядя-племянник* - «дядя по линии матери и племянник, племянница» в настоящее время трансформирован в переносные слова, семантическое

взаимоотношение компонентов которого имеет гетеронимический характер. Важно отметить, что семантическая связь компонентов отдельных ФСМС носит характер согипонимов по отношению друг к другу, к которым относятся компоненты ФСМС *тога-хола//дядя-тетя* «дядя и тетя по линии матери», *тога - амаки//дядя - дядя* «дядя по линии матери» и «дядя по линии отца».

ЛИТЕРАТУРА

1. Покровская А.А. Термины родства в тюркских языках // В кн. Историческое развитие лексики тюркских языков. - М.: Изд-во АН СССР, 1961.
2. Словарь русского литературного языка. под ред. В.И. Чернышева 1950-1965.
3. Ўзбек тили изоҳли луғати. - М., 1980. Т. I-II.
4. Девону луғотит. турк. Индекс. - Тошкент.: Фан, 1967.
5. Севортян Э. В. Этимологический словарь тюркских языков. Общетюркские и межтюркские основы на букву. - М., 1974.
6. Ўзбек классик адабиёти асослари учун қисқача луғати. - Тошкент, 1983.
7. Древнетюркский словарь. - Л.: Наука, 1969.
8. Девону луғотит. турк. Индекс. - Тошкент.: Фан, 1967.
9. Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков. В двух томах. Т.1. - Д, 1975. Т.2.-Л.